



# DE FORSTUMMEDES TALE

## NY "KLASSISK KABARET"

Digte: *Anna Akhmatova, Aleksandr Blok*

dansk oversættelse *Mette Dalsgaard og Niels Brunse*

Manus og instruktion: *Mette Borg*

Film- og fotomontage: *Yury Vladovsky*

Musik: *Dmitri D. Shostakovitj, Hanne Tofte Jespersen*

*Gitta-Maria Sjöberg* sopran - den modne Akhmatova *Julia Lindgren* sopran - den unge Akhmatova

*Elisabeth Zeuthen Schneider* violin *John Ehde* cello *Polina Fradkina* klaver

*Thomas Bang* skuespiller - konferencier Mejrhold o.a. *Yury Vladovsky* skuespiller

Afsæt er 1910'ernes korte opblomstring af fri kreativitet i russisk teater. På Sankt Peterborgs kabaretsener mødtes datidens avantgardekunstnere. Bl.a. instruktøren Vsevolod Mejrhold og digteren Anna Akhmatova. Begge blev senere venner med komponisten Shostakovitj.



### HVORFOR SKAL VI MØDE DEM I 2024?

Fordi historien synes at gentage sig.

*Mejrhold* stod i spidsen for total fornyelse af teatret - indtil han blev offer for Stalins udrensninger i 1940. Skudt og "glemt". I dag regnes han som grundlægger af al moderne teater. Som konferencier i 2024 kommenterer han sin egen historie og de øvrige "forstummede stemmers".

*Anna Akhmatova* - en af det 20.årh's allerstørste digtere - blev forhindret udgivelse og først rehabiliteret længe efter sin død. Hun skrev med klar, moderne stemme på ryggen af årtusinders klassiske digtekunst. I samtiden cirkulerede hendes digte i håndskrift. I 2020 er de endelig udkommet på dansk og sættes nu i ny dansk musik til kabaret'en.

**AKTUALITETEN:** Forestillingen er et stort forsvar for kunstens nødvendighed - KUNST SOM ÅNDEHUL - om at udtrykke sig på trods, opretholde håb under umulige vilkår og IKKE gå til bunds.

**HUMOR:** Kabaret kan rumme både gru og håb. Forestillingen *handler* ikke om Rusland eller om at flygte for at undgå censur. Men to af de medvirkende har faktisk forladt Rusland i marts 2022 af politiske grunde, i protest mod invasionen i Ukraine; de bor nu i København.

*Yury Vladovskys* sagde fra over for Putins regime allerede i 2012 og opsigede sin stilling ved russisk TV. Som dramatiker skriver han fortsat til russisk teater, men under pseudonym, hans navn kan ikke komme på plakaten i dagens Rusland.

**KABARET-FORMEN:** Sangere, skuespillere, violinist, cellist, pianist er sammen på spillepladsen. Vi møder de forstummede stemmer gennem sangene og konferencieren's monologer - og i den projicerede scenografi. Yury skaber montager af filmklip og fotos, så vi oplever datidens skikkelser som baggrund for de levende kunstnere i rummet.

**MUSIKKEN:** Nye sange af *Hanne Tofte Jespersen* til Akhmatova digte. Hun komponerer dem som parallelværk til *Shostakovitj*' Blok-Romancer opus 127, der også indgår.

**MANUS:** *Mette Borg* skriver monolog- og dialogtekster. Hun behandler de primære kilder frit med en energi, der gør det vedkommende i dag. For det handler lige så meget om i dag.